



Product Service

# ZERTIFIKAT

Nr. Z1 15 10 29254 016

Zertifikatsinhaber: **Sportgeräte 2000 GmbH  
HELO Sportsysteme**

Schinkelstr. 15  
31137 Hildesheim  
DEUTSCHLAND

Produktions-  
stätte(n):

29254

Prüfzeichen:



Produkt:

**Fussballtore**

Modell(e):

**Art.-Nr. 0154-L, 0255-L, 0260-L**

Kenndaten:

Typ 3

Art.-Nr. 0154-L, 2,0 m untere Tiefe  
Maße: 7,32 m \* 2,44 m, mobil  
Standard vollverschweißt, 1-teilig

Art.-Nr. 0255-L, 1,5 m untere Tiefe  
Jugendtore Exklusiv 5 m \* 2 m  
mobil, vollverschweißt, 1-teilig

Art.-Nr. 0260-L, 1,5 m untere Tiefe  
Jugendtore Exklusiv 3 m \* 2 m  
mobil, vollverschweißt, 1-teilig

Ausführung: mit: 0100 Integral-Netzbefestigung  
0101 Simply-Fix-Netzbefestigung

**Geprüft nach:**

PPP 61008A:2011  
DIN EN 748:2013 Abschnitt 4

Das Produkt wurde auf freiwilliger Basis auf die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen geprüft und kann mit dem oben abgebildeten Prüfzeichen gekennzeichnet werden. Eine Veränderung der Darstellung des Prüfzeichens ist nicht erlaubt. Die Übertragung eines Zertifikates durch den Zertifikatsinhaber an Dritte ist unzulässig. Umseitige Hinweise sind zu beachten.

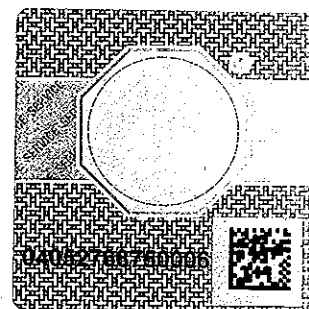
Prüfbericht Nr.: 713037861-8

Gültig bis: 2020-10-08

Datum, 2015-10-09

Seite 1 von 1

(Matthias Rattensperger)





Product Service

# ZERTIFIKAT

Nr. Z1 15 09 29254 019

**Zertifikatsinhaber:** **Sportgeräte 2000 GmbH**  
**HELO Sportsysteme**  
 Schinkelstr. 15  
 31137 Hildesheim  
 DEUTSCHLAND



**Prüfzeichen:**



**Produkt:** **Fussballtore**

Das Produkt wurde auf freiwilliger Basis auf die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen geprüft und kann mit dem oben abgebildeten Prüfzeichen gekennzeichnet werden. Eine Veränderung der Darstellung des Prüfzeichens ist nicht erlaubt. Die Übertragung eines Zertifikates durch den Zertifikatsinhaber an Dritte ist unzulässig. Umseitige Hinweise sind zu beachten.

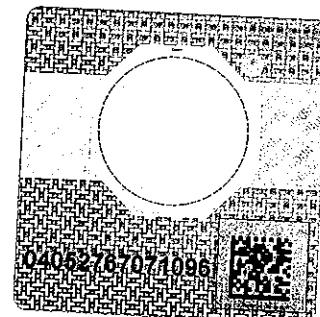
**Prüfbericht Nr.:** 713037861-3

**Gültig bis:** 2020-09-16

**Datum,** 2015-09-29

(Matthias Rattensberger)

Seite 1 von 2





Product Service

## ZERTIFIKAT

Nr. Z1 15 09 29254 019

### Modell(e):

Art.-Nr. 0142, Art.-Nr. 0143, Art.-Nr. 0144, Art.-Nr. 0154  
Art.-Nr. 0210, Art.-Nr. 0211, Art.-Nr. 0212, Art.-Nr. 0230  
Art.-Nr. 0231, Art.-Nr. 0213, Art.-Nr. 0214, Art.-Nr. 0218,  
Art.-Nr. 0216, Art.-Nr. 0217, Art.-Nr. 0240, Art.-Nr. 0232  
Art.-Nr. 0250, Art.-Nr. 0255, Art.-Nr. 0259, Art.-Nr. 0260,  
Art.-Nr. 0256

### Kenndaten:

Typ 3

Maße: 7,32 m \* 2,44 m, mobil  
Standard eckverschweißt, 4-teilig  
Art.-Nr. 0142, 1,5 m untere Tiefe  
Art.-Nr. 0143, 2,0 m untere Tiefe

Maße: 7,32 m \* 2,44 m, mobil  
Standard vollverschweißt, 1-teilig  
Art.-Nr. 0144, 1,5 m untere Tiefe  
Art.-Nr. 0154, 2,0 m untere Tiefe

Jugendtore Standard 5 m \* 2 m / 3 m \* 2 m  
mobil, eckverschweißt, 4-teilig  
Art.-Nr. 0210, 5 m \* 2 m, Netztiefe 1,0 m  
Art.-Nr. 0211, 5 m \* 2 m, Netztiefe 1,5 m  
Art.-Nr. 0212, 5 m \* 2 m, Netztiefe 2,0 m  
Art.-Nr. 0230, 3 m \* 2 m, Netztiefe 1,0 m  
Art.-Nr. 0231, 3 m \* 2 m, Netztiefe 1,5 m

Jugendtore Standard 5 m \* 2 m / 3 m \* 2 m  
mobil, eckverschweißt, 4-teilig  
Art.-Nr. 0213, 5 m \* 2 m, Netztiefe 1,0 m  
Art.-Nr. 0214, 5 m \* 2 m, Netztiefe 1,5 m  
Art.-Nr. 0218, 5 m \* 2 m, Netztiefe 2,0 m  
Art.-Nr. 0216, 3 m \* 2 m, Netztiefe 1,0 m  
Art.-Nr. 0217, 3 m \* 2 m, Netztiefe 1,5 m

Jugendtore 3 m \* 2 m in Bodenhülsen, eckverschweißt  
Art.-Nr. 0240, 3 m \* 2 m, Profil 80 mm \* 80 mm  
Art.-Nr. 0232, 3 m \* 2 m, Profil 120 mm \* 100 mm

Jugendtore Exklusiv 5 m \* 2 m / 3 m \* 2 m  
mobil, vollverschweißt, 1-teilig  
Art.-Nr. 0250, 5 m \* 2 m, unten 1,0 m tief  
Art.-Nr. 0255, 5 m \* 2 m, unten 1,5 m tief  
Art.-Nr. 0256, 5 m \* 2 m, unten 2,0 m tief  
Art.-Nr. 0259, 3 m \* 2 m, unten 1,0 m tief  
Art.-Nr. 0260, 3 m \* 2 m, unten 1,5 m tief

Ausführung: mit: 0100 Integral-Netzbefestigung  
0101 Simply-Fix-Netzbefestigung

### Geprüft nach:

PPP 61008A:2011  
DIN EN 748:2013 Abschnitt 4

### Produktions- stätte(n):

29254

Seite 2 von 2



Product Service

Mehr Sicherheit.  
Mehr Wert.

## Technischer Bericht Nr. 713037861-3

Rev. 0

vom 17.09.2015

Auftraggeber: Sportgeräte 2000 GmbH  
Schinkelstraße 15  
31137 Hildesheim

Herstellungsort: Sportgeräte 2000 GmbH  
Schinkelstraße 15  
31137 Hildesheim

Gegenstand der Begutachtung: Produkt: Fussballtore  
Typ: Art.-Nr. 0142, Art.-Nr. 0143, Art.-Nr. 0144, Art.-Nr. 0154  
Art.-Nr. 0210, Art.-Nr. 0211, Art.-Nr. 0212, Art.-Nr. 0230  
Art.-Nr. 0231, Art.-Nr. 0213, Art.-Nr. 0214, Art.-Nr. 0218,  
Art.-Nr. 0216, Art.-Nr. 0217, Art.-Nr. 0240, Art.-Nr. 0232  
Art.-Nr. 0250, Art.-Nr. 0255, Art.-Nr. 0259, Art.-Nr. 0260,  
Art.-Nr. 0256

Prüf-  
spezifikation: PPP 61008A:2011  
DIN EN 748:2013 Abschnitt 4

Aufgabe der Begut-  
achtung: Prüfung entsprechend der Prüfspezifikation

Prüfergebnis: Das vorgestellte Gerät erfüllt die Anforderungen der genannten Prüfspezifikation

Dieser Technische Bericht darf nur in vollständigem Wortlaut wiedergegeben werden. Die Verwendung zu Werbezwecken bedarf der schriftlichen Genehmigung. Er enthält das Ergebnis einer einmaligen Untersuchung an dem zur Prüfung vorgelegten Erzeugnis und stellt kein allgemeingültiges Urteil über Eigenschaften aus der laufenden Fertigung dar.

Dateiname: TB 713037861-3  
Fussballtore Rev 0.docx  
Berichtsnummer: 713037861-3.  
Revision: 1  
Seite 1 von 4

Ersteller:  
Ulrich Sommer  
Erstelldatum: 17.09.2015

Telefon: +49 511 9663-865  
Telefax: +49 511 9663-779

E-Mail: ulrich.sommer@tuev-sued.de

TUV®

TÜV SÜD Product Service GmbH

Niederfassung Hamburg  
Sylvesterallee 2  
22525 Hamburg  
Deutschland

## 1 Gerätebeschreibung

### 1.1 Funktion

Herstellerangabe zum bestimmungsgemäßen Gebrauch:

Ortsveränderliche Trainingsfußballtore, die nicht den geometrischen Abmaßen der DIN EN 748 Abschnitt 3 entsprechen.

### 1.2 Technische Daten

Typ 3

Maße:

7,32 m \* 2,44 m, mobil  
Standard eckverschweißt, 4-teilig  
Art.-Nr. 0142, 1,5 m untere Tiefe  
Art.-Nr. 0143, 2,0 m untere Tiefe

Maße:

7,32 m \* 2,44 m, mobil  
Standard vollverschweißt, 1-teilig  
Art.-Nr. 0144, 1,5 m untere Tiefe  
Art.-Nr. 0154, 2,0 m untere Tiefe

Jugendtore Standard 5 m \* 2 m / 3 m \* 2 m  
mobil, eckverschweißt, 4-teilig  
Art.-Nr. 0210, 5 m \* 2 m, Netztiefe 1,0 m  
Art.-Nr. 0211, 5 m \* 2 m, Netztiefe 1,5 m  
Art.-Nr. 0212, 5 m \* 2 m, Netztiefe 2,0 m  
Art.-Nr. 0230, 3 m \* 2 m, Netztiefe 1,0 m  
Art.-Nr. 0231, 3 m \* 2 m, Netztiefe 1,5 m

Jugendtore Standard 5 m \* 2 m / 3 m \* 2 m  
mobil, eckverschweißt, 4-teilig  
Art.-Nr. 0213, 5 m \* 2 m, Netztiefe 1,0 m  
Art.-Nr. 0214, 5 m \* 2 m, Netztiefe 1,5 m  
Art.-Nr. 0218, 5 m \* 2 m, Netztiefe 2,0 m  
Art.-Nr. 0216, 3 m \* 2 m, Netztiefe 1,0 m  
Art.-Nr. 0217, 3 m \* 2 m, Netztiefe 1,5 m

Jugendtore 3 m \* 2 m in Bodenhülsen, eckverschweißt  
Art.-Nr. 0240, 3 m \* 2 m, Profil 80 mm \* 80 mm  
Art.-Nr. 0232, 3 m \* 2 m, Profil 120 mm \* 100 mm



Product Service

Jugendtore Exklusiv 5 m \* 2 m / 3 m \* 2 m  
mobil, vollverschweißt, 1-teilig

Art.-Nr. 0250, 5 m \* 2 m, unten 1,0 m tief

Art.-Nr. 0255, 5 m \* 2 m, unten 1,5 m tief

Art.-Nr. 0256, 5 m \* 2 m, unten 2,0 m tief

Art.-Nr. 0259, 3 m \* 2 m, unten 1,0 m tief

Art.-Nr. 0260, 3 m \* 2 m, unten 1,5 m tief

Ausführung: mit: 0100 Integral-Netzbefestigung  
0101 Simply-Fix-Netzbefestigung

Die Fußballtore müssen mit zwei entsprechenden Bodenverankerungen „Schneckenanker“ ausgeführt werden.

## **2 Auftrag**

### **2.1 Datum des Auftrages, Zeichen des Auftraggebers**

2014-01-13

### **2.2 Prüfmustereingang , Ort**

2014-05-26, Hildesheim

### **2.3 Datum der Prüfung**

2014-05-26

2015-05-11

### **2.4 Ort der Prüfung**

Schinkelstraße 15, 31137 Hildesheim

### **2.5 Abweichungen oder Ausnahmen vom Prüfverfahren**

keine

**3 Punkte, die nicht mit der Prüfspezifikation übereinstimmen**

Es konnten keine Abweichungen von der Prüfspezifikation festgestellt werden.

**4 Anmerkung**

Die Bedienungsanleitung wurde gemäß den in der Produktnorm beschriebenen Mindestanforderungen überprüft. Für die Richtigkeit weiterer Inhalte sowie den Aufbau und das Layout ist der Hersteller verantwortlich.

**4.1 Anmerkung zur Fertigung**

Der Aufbau des Gerätes muss der Dokumentation entsprechen (CDF). Bevor sicherheitsrelevante Änderungen am Produkt in die laufende Fertigung einfließen, bedürfen diese einer Nachprüfung zur Bewertung, zur Aufnahme in die Dokumentation und gegebenenfalls Aktualisierung des Zertifikats.

**5 Dokumentation**

- Montageanleitung mit Zeichnungen und Stückliste Stand 05/2015

**6 Zusammenfassung**

Das vorgestellte Gerät erfüllt die Anforderungen der genannten Prüfspezifikation

TÜV SÜD Product Service GmbH

Technischer Bericht geprüft

  
Dipl.-Ing. Matthias Rattensperger  
Produktion und Vertrieb Hannover

TÜV SÜD Product Service GmbH

Prüfer

  
i.A. Ulrich Sommer  
Produktion und Vertrieb Hamburg

## 2.4 Ort der Prüfung

Schinkelstraße 15  
Hildesheim

## 2.5 Abweichungen oder Ausnahmen vom Prüfverfahren

keine

## 3 Punkte, die nicht mit der Prüfspezifikation übereinstimmen

Es konnten keine Abweichungen von der Prüfspezifikation festgestellt werden.

## 4 Anmerkung

Die Bedienungsanleitung wurde gemäß den in der Produktnorm beschriebenen Mindestanforderungen überprüft. Für die Richtigkeit weiterer Inhalte sowie den Aufbau und das Layout ist der Hersteller verantwortlich.

### 4.1 Anmerkung zur Fertigung

Der Aufbau des Gerätes muss der Dokumentation entsprechen (CDF). Bevor sicherheitsrelevante Änderungen am Produkt in die laufende Fertigung einfließen, bedürfen diese einer Nachprüfung zur Bewertung, zur Aufnahme in die Dokumentation und gegebenenfalls Aktualisierung des Zertifikats.

## 5 Dokumentation

- Montageanleitung mit Zeichnungen und Stückliste Stand 05/2015

## 6 Zusammenfassung

Das vorgestellte Gerät erfüllt die Anforderungen der genannten Prüfspezifikation


TÜV SÜD Product Service GmbH

Technischer Bericht geprüft

  
Dipl.-Ing. Matthias Rattensperger  
Produktion und Vertrieb Hannover

TÜV SÜD Product Service GmbH

Prüfer

  
i.A. Ulrich Sommer  
Produktion und Vertrieb Hamburg